

pages  
 VES,  
 HIQUE.  
 de toutes les  
 andes bouteilles  
 aucun minéral,  
 n, pissent, rhu-  
 nger.  
 stins, et sont un  
 s " Amers Indi-  
 RAITS  
 EDUCTION  
 grandeur  
 NET  
 ar doz.  
 melorme  
 569 Rue Sussex  
 Rideau.  
 arantie.  
 . Bowes  
 EOTE  
 e 25,  
 O CHAMBERS  
 ARKS.  
 THOMAS  
 ER,  
 es Albert et  
 HULL,  
 R PLUS COM-  
 arché d'Epice-  
 abacs et Vaiselles  
 iz une spécialité.  
 LE FER  
 ATLANTIC  
 COURTE  
 MONTREAL  
 et New-York, et  
 Est et au Sud.  
 diront de la gare de  
 omme suit:  
 E MONTREAL:  
 EXPRESS se raco-  
 e pour l'Ouest et à  
 s Grand Tronc  
 Est, arrivant à la  
 RAPIDE avec salle  
 arrivant à Montréal  
 accordant avec les  
 entral et du Grand  
 nt à 12 20 p.m.,  
 st, se raccordant à  
 Montréal, avec les  
 Syd. Char Palais  
 de Montréal.  
 gare du chemin  
 m. et 4.35 p.m.  
 trains Express de  
 et New-York via  
 Point.  
 Ottawa, gare de  
 Elgin, arrivant à  
 p.m. et se racor-  
 s les trains du Ver-  
 are et Hudson, pour  
 eront à Boston à  
 à 8 00 le lende-  
 illman sont attachés  
 ra et Boston. Les  
 our New-York pren-  
 Alban ou à Rouse's  
 et tout autre renseil-  
 obtenu au bureau  
 a aux stations.  
 LINSLEY,  
 érant.

**ATELIERS TYPOGRAPHIQUES**

**"CANADA"**

**L'Union Nationale**

524 RUE SUSSEX,

OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes  
**D'IMPRESSIONS**

TELLES QUE:

- Livres,
- Têtes de comptes,
- Memorandums,
- Cartes d'affaires,
- Cartes de visite,
- Chèques,
- Billets,
- Traites,
- Enveloppes
- Catalogues,
- Listes de prix,
- Programmes,
- Circulars,
- Affiches,
- Picards,
- Lettres funéraires,
- Ric., etc., etc.

**BLANCS POUR AVOCATS**

- Déclarations sur compte,
- Déclarations sur billet,
- Demandes de plaider,
- Comparutions,
- Subpoenas,
- Alidavits,
- Obposition,
- Fiat,
- Inscriptions,
- Ric., etc., etc.

**POUR NOTAIRES**

- Contrats de vente,
- Contrats de mariage,
- Blances de billets,
- Procurations,
- Quittances,
- Transports,
- Protêts,
- Obligations, etc.

Pour les Greffiers et les Commissaires.

**POUR LES SEL.-FRESORIER**

- Listes d'évaluation,
- Listes de Perception,
- Liste Alphabétique d'électeurs.

**LE TOUT**

**SUR BON PAPIER**

ET A DES

**PRIX TRES BAS**

Les ordres envoyés par la Post  
 reçoivent une attention toute spéciale et  
 sont exécutés sans délai.

**ABONNEMENTS:**

"LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00  
 "L'UNION NATIONALE" hebdo., do \$1.00  
 Tout abonnement est invariablement  
 payable d'avance.



**Fabrique de Voitures de la Puissance**

**LAYBUX & MITCHELL**  
 PROPRIETAIRES  
 287-RUE SUSSEX-287  
 OTTAWA

Les sougnés désirent attirer l'attention  
 du public en général sur leur nouvel éta-  
 blissement où ils prendront constamment  
 des ordres pour la confection de voitures  
 couvertes et non couvertes, buggies,  
 express, phaétons, rockaways, omnibus et  
 autres sortes de voitures. Aussi; tralles  
 sauvages simples et doubles pour attelage,  
 des patrons les plus modernes.

Les matériaux employés pour la confec-  
 tion des voitures d'hiver et d'été sont de  
 première qualité; tout ouvrage garanti,  
 ant sous le rapport de la main-d'œuvre  
 que de la solidité et du fini pour donner  
 satisfaction complète à tous.  
 N'oubliez pas de donner vos ordres au  
 No 287, rue Sussex, pour une belle et  
 confortable voiture.

Visite sollicitée.  
 LAYBUX ET MITCHELL.  
 Ottawa, 21 août 1886.

**AUX FAMILLES!!**

Epicerie!  
 Epicerie!  
 Epicerie!

**Grande Réduction**

CHEZ

**N. A. SAVARD**

- Cinq palettes de savon d'odeur pour 5 cts.
- Confitures aux pommes, 10 cts. la lb
- Framboises et fraises, 15 cts. par lb
- Biscuits Soda, 7 cts.
- Graisse Canadienne, 10 cts. la lb.
- Sirup, 10 cts. la pinte.
- Allumettes autrichiennes 20 cts. par 12 boîtes.
- Moulin à café \$1.50. Le café est toujours frais moulu. Vous moulez un livre de café dans le temps de le dire.
- Poudre Allemande sans rivale, 20 cts. par boîte.
- Sirup Ambre 1er qualité 10 cts. par pinte.
- Bonbons français, 12 1/2 cts. la lb.
- Lard, 1ère qualité, 7 cts. la lb.
- 1ère qualité d'allumettes pour 7 cts. la boîte.
- Vermicel macaroni 15 cts. pour 2 lbs
- Afin de servir les pratiques avec promptitude et ponctualité quatre nouveaux commis ont été engagés.

ALLEZ CHEZ

**N. A. SAVARD**

Coin des rues Dalhousie et Murray  
 Ottawa, 16 juin 1886-1an

**FERRONNERIES**

Pour les meilleures ferronneries à bon mar-  
 ché, allez chez

**McDOUGALL & CUZNER**

Le plus ancien magasin de ce genre à Otta-  
 wa, établi en 1850, à l'enseigne de la  
**GROSSE TARRIERE,**  
 Rue Sussex, et coin de la rue Duke,  
 CHAUDIERES, OTTAWA,  
 Et à MATTAWA, P.Q.  
 McDOUGALL & CUZNER

**Toiles pour Fenêtres**

Nous venons de recevoir le  
 plus bel assortiment  
 de toiles peintes et dorées  
 pour fenêtres qui ait  
 jamais été importé en Canada

**JACOB ERBATT**

**MAGASIN PALAIS DE MEUBLES**

55 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de  
 ces toiles dans ma vitrine

**Pour les Incendiés.**

M. E. G. Laverdure, marchand de  
 fer, rue William, Ottawa, offre du  
 clou à \$2.50 le quart, pour les inci-  
 endiés de Hull seulement.

Aussi peintures, couplets, huile,  
 mastic, ferronneries à une réduction  
 considérable.

**Pour les Incendiés.**

Faites l'essai de la VAL-  
 LÉE. C'est la meilleure pour  
 maud contre la chute des  
 cheveux et la Calvitie. En  
 vente chez C. O. DACHÉ,  
 Pharmacien, rue Sussex

—Faites l'essai de la VAL-  
 LÉE. C'est la meilleure pour  
 maud contre la chute des  
 cheveux et la Calvitie. En  
 vente chez C. O. DACHÉ,  
 Pharmacien, rue Sussex

**—AUX—**

**Terres Boisées**

**—DE—**

**MATTAWAN**

CALLANDER, NORTH BAY  
 TEMISCAMINGUE

et autres; ou aux prairies de

**MANITOBA**

**—DU—**

**NORD-OUEST**

Et de la Colombie Anglaise par le  
 Pacifique Canadien

**NOTE PAYS A L'OUEST**  
 est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et  
 les avantages y sont supérieurs. Si vous  
 ne le croyez pas, venez voir pour vous con-  
 vaincre.

Le train partant de Montréal traverse les  
 terres boisées du Nipissingue et de l'Algon-  
 quon, en allant à autres places intermédiaires,  
 se rend à Winnipeg et continue sa route  
 jusqu'à Camora, faisant arrêt à Brandon,  
 Whitewood, Broadview, Regina, Calgary,  
 etc.

Dans ces contrées de Nipissingue, de  
 tout l'Algonquon, situées entre Montréal et Ma-  
 nitoba ainsi que dans tout le Nord Ouest  
 Canadien, on y offre d'excellents

**AVANTAGES**

aux colons. Nous vendons à

**Priz Réduit**

**—DES—**

**BILLETS DE RETOUR**

A TOUT EXPLORATEUR  
 "BONA FIDE"

Pour plus amples informations s'adresser

au **BUREAU DE COLONISATION**  
 près de la gare du Pacifique,  
 Rue des Casernes,

**MONTREAL**

**Aux Inventeurs**

**J. Coursolle & Cie.**

Solliciteurs de Brevets d'Inventeur  
 Dessins de Fabrique, Marques  
 de Commerce et de Bois  
 Agences et Correspondants aux Etats  
 Unis, en Angleterre et en France.

**J. COURSOLLE & Cie.,**  
 CHAMBRE VICTORIA,  
 OTTAWA, Ont

Vis-à-vis le bureau des Brevets,  
 OTTAWA, Ont

B P—Boite 63,  
 24 Fév 1883

**Bureau de Poste de Hull.**

Arrivée et Départ des Malles.

	MALES.			FEMETURE.		
	A.M.	P.M.	P.M.	A.M.	P.M.	P.M.
Ottawa	12 45	4 15	7 00			
Montréal		7 45				
C. F. Pacifique		7 45				
Aylmer	10 15	5 15				
Gatineau		7 45				

	DISTRIBUTION.		
	A.M.	A.M.	P.M.
Ottawa	7 00	10 15	5 15
C. F. Pacifique		12 10	
Aylmer		12 45	7 00
Gatineau		4 15	

Heures de bureau, de 8 a.m. à 8 p.m.  
 Heures du bureau des mandats d'argent  
 de la Caisse d'Épargnes de 9 heures a.m. à  
 4 p.m.

**J. H. KERR,**  
 Maître de Poste.

Hull, 18 octobre 1884.

**THIS IS YOUR OPPORTUNITY**

Do you want  
 a splendid  
 handsome  
 bound story  
 book? You  
 can have your  
 choice out of  
 the best that  
 are published  
 If you will ob-  
 tain two sub-  
 scriptions for  
 THE WEEKLY  
 MAIL, a cata-  
 logue of stan-  
 dard and mis-  
 cellaneous  
 publications, given as prizes for getting up  
 clubs for THE MAIL, will be sent to any  
 address upon application. There is no boy  
 or girl, young man or young woman, among  
 you who cannot secure a handsome lot of  
 books this winter  
 with very little  
 effort, if you will  
 only make up  
 your minds to it.  
 The books are  
 splendidly bound  
 and are the pro-  
 ductions of the  
 best known au-  
 thors, which is a  
 sufficient guaran-  
 tee that they will  
 not only afford  
 amusement but  
 be a source of pro-  
 fit. THE WEEKLY  
 MAIL is the most  
 popular weekly published, and is only one  
 dollar a year. It has now over 100,000 sub-  
 scribers. Specimen copy and prize list sent  
 free. Address THE MAIL, Toronto Canada.

**Allen's Lung Balm**

Do you want  
 a splendid  
 handsome  
 bound story  
 book? You  
 can have your  
 choice out of  
 the best that  
 are published  
 If you will ob-  
 tain two sub-  
 scriptions for  
 THE WEEKLY  
 MAIL, a cata-  
 logue of stan-  
 dard and mis-  
 cellaneous  
 publications, given as prizes for getting up  
 clubs for THE MAIL, will be sent to any  
 address upon application. There is no boy  
 or girl, young man or young woman, among  
 you who cannot secure a handsome lot of  
 books this winter  
 with very little  
 effort, if you will  
 only make up  
 your minds to it.  
 The books are  
 splendidly bound  
 and are the pro-  
 ductions of the  
 best known au-  
 thors, which is a  
 sufficient guaran-  
 tee that they will  
 not only afford  
 amusement but  
 be a source of pro-  
 fit. THE WEEKLY  
 MAIL is the most  
 popular weekly published, and is only one  
 dollar a year. It has now over 100,000 sub-  
 scribers. Specimen copy and prize list sent  
 free. Address THE MAIL, Toronto Canada.

**Allen's Lung Balm**

Do you want  
 a splendid  
 handsome  
 bound story  
 book? You  
 can have your  
 choice out of  
 the best that  
 are published  
 If you will ob-  
 tain two sub-  
 scriptions for  
 THE WEEKLY  
 MAIL, a cata-  
 logue of stan-  
 dard and mis-  
 cellaneous  
 publications, given as prizes for getting up  
 clubs for THE MAIL, will be sent to any  
 address upon application. There is no boy  
 or girl, young man or young woman, among  
 you who cannot secure a handsome lot of  
 books this winter  
 with very little  
 effort, if you will  
 only make up  
 your minds to it.  
 The books are  
 splendidly bound  
 and are the pro-  
 ductions of the  
 best known au-  
 thors, which is a  
 sufficient guaran-  
 tee that they will  
 not only afford  
 amusement but  
 be a source of pro-  
 fit. THE WEEKLY  
 MAIL is the most  
 popular weekly published, and is only one  
 dollar a year. It has now over 100,000 sub-  
 scribers. Specimen copy and prize list sent  
 free. Address THE MAIL, Toronto Canada.

**Allen's Lung Balm**

Do you want  
 a splendid  
 handsome  
 bound story  
 book? You  
 can have your  
 choice out of  
 the best that  
 are published  
 If you will ob-  
 tain two sub-  
 scriptions for  
 THE WEEKLY  
 MAIL, a cata-  
 logue of stan-  
 dard and mis-  
 cellaneous  
 publications, given as prizes for getting up  
 clubs for THE MAIL, will be sent to any  
 address upon application. There is no boy  
 or girl, young man or young woman, among  
 you who cannot secure a handsome lot of  
 books this winter  
 with very little  
 effort, if you will  
 only make up  
 your minds to it.  
 The books are  
 splendidly bound  
 and are the pro-  
 ductions of the  
 best known au-  
 thors, which is a  
 sufficient guaran-  
 tee that they will  
 not only afford  
 amusement but  
 be a source of pro-  
 fit. THE WEEKLY  
 MAIL is the most  
 popular weekly published, and is only one  
 dollar a year. It has now over 100,000 sub-  
 scribers. Specimen copy and prize list sent  
 free. Address THE MAIL, Toronto Canada.

**Allen's Lung Balm**

Do you want  
 a splendid  
 handsome  
 bound story  
 book? You  
 can have your  
 choice out of  
 the best that  
 are published  
 If you will ob-  
 tain two sub-  
 scriptions for  
 THE WEEKLY  
 MAIL, a cata-  
 logue of stan-  
 dard and mis-  
 cellaneous  
 publications, given as prizes for getting up  
 clubs for THE MAIL, will be sent to any  
 address upon application. There is no boy  
 or girl, young man or young woman, among  
 you who cannot secure a handsome lot of  
 books this winter  
 with very little  
 effort, if you will  
 only make up  
 your minds to it.  
 The books are  
 splendidly bound  
 and are the pro-  
 ductions of the  
 best known au-  
 thors, which is a  
 sufficient guaran-  
 tee that they will  
 not only afford  
 amusement but  
 be a source of pro-  
 fit. THE WEEKLY  
 MAIL is the most  
 popular weekly published, and is only one  
 dollar a year. It has now over 100,000 sub-  
 scribers. Specimen copy and prize list sent  
 free. Address THE MAIL, Toronto Canada.

**Allen's Lung Balm**

Do you want  
 a splendid  
 handsome  
 bound story  
 book? You  
 can have your  
 choice out of  
 the best that  
 are published  
 If you will ob-  
 tain two sub-  
 scriptions for  
 THE WEEKLY  
 MAIL, a cata-  
 logue of stan-  
 dard and mis-  
 cellaneous  
 publications, given as prizes for getting up  
 clubs for THE MAIL, will be sent to any  
 address upon application. There is no boy  
 or girl, young man or young woman, among  
 you who cannot secure a handsome lot of  
 books this winter  
 with very little  
 effort, if you will  
 only make up  
 your minds to it.  
 The books are  
 splendidly bound  
 and are the pro-  
 ductions of the  
 best known au-  
 thors, which is a  
 sufficient guaran-  
 tee that they will  
 not only afford  
 amusement but  
 be a source of pro-  
 fit. THE WEEKLY  
 MAIL is the most  
 popular weekly published, and is only one  
 dollar a year. It has now over 100,000 sub-  
 scribers. Specimen copy and prize list sent  
 free. Address THE MAIL, Toronto Canada.

**Allen's Lung Balm**

Do you want  
 a splendid  
 handsome  
 bound story  
 book? You  
 can have your  
 choice out of  
 the best that  
 are published  
 If you will ob-  
 tain two sub-  
 scriptions for  
 THE WEEKLY  
 MAIL, a cata-  
 logue of stan-  
 dard and mis-  
 cellaneous  
 publications, given as prizes for getting up  
 clubs for THE MAIL, will be sent to any  
 address upon application. There is no boy  
 or girl, young man or young woman, among  
 you who cannot secure a handsome lot of  
 books this winter  
 with very little  
 effort, if you will  
 only make up  
 your minds to it.  
 The books are  
 splendidly bound  
 and are the pro-  
 ductions of the  
 best known au-  
 thors, which is a  
 sufficient guaran-  
 tee that they will  
 not only afford  
 amusement but  
 be a source of pro-  
 fit. THE WEEKLY  
 MAIL is the most  
 popular weekly published, and is only one  
 dollar a year. It has now over 100,000 sub-  
 scribers. Specimen copy and prize list sent  
 free. Address THE MAIL, Toronto Canada.

**Allen's Lung Balm**

Do you want  
 a splendid  
 handsome  
 bound story  
 book? You  
 can have your  
 choice out of  
 the best that  
 are published  
 If you will ob-  
 tain two sub-  
 scriptions for  
 THE WEEKLY  
 MAIL, a cata-  
 logue of stan-  
 dard and mis-  
 cellaneous  
 publications, given as prizes for getting up  
 clubs for THE MAIL, will be sent to any  
 address upon application. There is no boy  
 or girl, young man or young woman, among  
 you who cannot secure a handsome lot of  
 books this winter  
 with very little  
 effort, if you will  
 only make up  
 your minds to it.  
 The books are  
 splendidly bound  
 and are the pro-  
 ductions of the  
 best known au-  
 thors, which is a  
 sufficient guaran-  
 tee that they will  
 not only afford  
 amusement but  
 be a source of pro-  
 fit. THE WEEKLY  
 MAIL is the most  
 popular weekly published, and is only one  
 dollar a year. It has now over 100,000 sub-  
 scribers. Specimen copy and prize list sent  
 free. Address THE MAIL, Toronto Canada.

**HOTEL RIENDEAU**

TENU SUR LE PLAN  
 Européen et Américain,  
 64 Rue St. Gabriel, Montréal.

Cet Hôtel offre au public voyageur tout  
 le confort désirable. La table est toujours  
 abondamment servie des prémises de la  
 saison, préparées par des cuisiniers français  
 de premier ordre. Repas à toute heure.  
 On trouvera constamment à cet établisse-  
 ment de première classe, des vins, liqueurs  
 et cigares de choix.

JOS. RIENDEAU,  
 Propriétaire.

**C. STRATTON**

Marchand d'Épicerie  
 EN GROS ET EN DETAIL  
 COIN DES RUES

Dalhousie et St Patrick  
 OTTAWA

M. C. Stratton désire informer les épiciers  
 qu'il leur vendra des épicerie de premier  
 choix à des prix extrêmement bas et livrées  
 à domicile.

**HENRI MASSE**

ÉPICIER et BOUCHER

COIN DES RUES

Primrose et Cambridge

Le public trouvera toujours à mon ma-  
 gasin des épicerie de premier choix, et à  
 mon état des viandes de première qualité  
 et de plus fraîches.

Ordres exécutés avec promptitude.  
 Effets livrés à domi-

**NOUVEAU MAGASIN**

DE

**PEINTURE et TAPISSERIES**

50,000 Rouleaux de Tapis-  
 series des derniers goûts viennent d'être  
 reçus par le sougné. Ces Tapisseries,  
 nouvellement importées, sont toutes de  
 nouveaux dessins, et se vendent à des  
 prix très modérés.

Peintures, Huiles, Pinceaux,  
 Blanchissols, Vernis, etc.  
 ASSORTIMENT COMPLET.

Peintures délayées, prêtes à poser,  
 de toutes les couleurs.

No. 108 Rue Rideau,  
 Vis-à-vis le magasin de T. Birkett.

**J.-Bte. DUFORD.**  
 16 avril 1886-3m

**Chemin de Fer Canadien du Pacifique**